



617 354-0047 P
617 354-3624 F
info@ccscambridge.org E
245 Bent Street
Cambridge, MA 02141

February 15, 2023

Dear Families:

Every year, each public school and school district in Massachusetts receives a report card. Just as your child's report card shows how they are doing in different subjects, the school's report card is designed to show families how our school is doing in different areas. [A link to our school's report card is available here.](#)

The report card includes multiple measures of a school's performance – more than just MCAS scores. It represents a new way of looking at school performance, by providing information on student achievement, teacher qualifications, student learning opportunities, and more.

Report cards are designed to be useful tools for everyone connected to our school. Families can use the information to have meaningful conversations with us about what the school is doing well and where there is room for improvement. Community and education leaders can use the information to better understand how to support students and our school.

You will notice on our report card that we are doing quite well on important indicators of post-secondary success including 9th grade course-passing rates, advanced and MassCORE coursework completion, and graduation and college-going rates. To improve student performance in our school, we are continuing to expand access to arts and drama programming and improve teacher retention. We encourage you to become involved in helping us improve our school. We see parents as critical partners in the success of our students and school, and we are grateful for your continued support.

Finally, if your child attends a school that receives federal Title I funds, you also have the right to request the following information about the qualifications of your child's classroom teachers:

- Whether your child's teacher is licensed in the grade levels and subject areas they teach,
- Whether your child's teacher is teaching under an emergency license or waiver,
- The college degree and major of your child's teacher, and
- Whether your child is provided services by paraprofessionals and, if so, their qualifications.

If you have questions about our school's report card, would like to become involved in school improvement activities, or would like to request information about the qualifications of your child's classroom teacher, please contact Heshi Schreiber at hschreiber@ccscambridge.org. To see our district's report card or to search for other schools' report cards, visit reportcards.doe.mass.edu.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Becki Norris'.

Becki Norris
Head of School



617 354-0047 P
617 354-3624 F
info@ccscambridge.org E
245 Bent Street
Cambridge, MA 02141

ፌብሩዋሪ 15፣ 2023

ውድ ቤተሰቦች፦

በየዓመቱ፣ በማሳደግ ውስጥ ያለ እያንዳንዱ የሕዝብ ትምህርት ቤት እና የትምህርት ቤት ዲስትሪክት የሪፖርት ካርድ ይቀበላሉ። የልጅዎ የሪፖርት ካርድ በተለያዩ የትምህርት ዓይነቶች እንዴት እንደሚሰራ፣ የትምህርት ቤቱ የሪፖርት ካርድ የተዘጋጀው ትምህርት ቤታችን በተለያዩ አካባቢዎች እንዴት እየሰራ እንደሆነ ለቤተሰቦች ለማሳየት ነው። [የትምህርት ቤታችን የሪፖርት ካርድ ማግኘት እዚህ አለ።](#)

የሪፖርት ካርዱ በርካታ የት/ቤት አፈጻጸም መለኪያዎችን ያካትታል - ከMCAS ውጤቶች በላይ። ስለ ተማሪ ስኬት፣ የመምህራን መመዘኛዎች፣ የተማሪ የመማር እድሎች እና ሌሎች ላይ መረጃ በመስጠት የት/ቤት አፈጻጸምን የሚመለከት አዲስ መንገድን ይወክላል።

የሪፖርት ካርዶች ከት/ቤታችን ጋር ለተገናኘ ማንኛውም ሰው ጠቃሚ መሳሪያዎች እንዲሆኑ የተነደፉ ናቸው። ቤተሰቦች መረጃውን ተጠቅመው ትምህርት ቤቱ ጥሩ እየሰራ ስላለው ነገር እና መሻሻል ስላለበት ሁኔታ ከእኛ ጋር ትርጉም ያለው ውይይት ማድረግ ይችላሉ። የማህበረሰብ እና የትምህርት መሪዎች ተማሪዎችን እና ትምህርት ቤታችንን እንዴት መደገፍ እንዳለብን በተሻለ ለመረዳት መረጃውን መጠቀም ይችላሉ።

በሪፖርት ካርዳችን ላይ የዓኛ ክፍል የኮርስ ማለፊያ ተመናቸ፣ ከፍተኛ እና የ MassCORE የኮርስ ስራ ማጠናቀቂያ እና የምረቃ እና የኮሌጅ ደረጃዎችን ጨምሮ በድህረ ሁለተኛ ደረጃ የስኬት አመልካቾች ላይ በጥሩ ሁኔታ እየሰራን መሆኑን ያስተውላሉ። በትምህርት ቤታችን የተማሪዎችን አፈጻጸም ለማሻሻል፣ የኪነጥበብ እና የድራማ ፕሮግራሞችን ተደራሽነት ማስፋት እና የመምህራንን ቆይታ ማሻሻል እንቀጥላለን። ትምህርት ቤታችንን እንድናሻሽል በመርዳት ላይ እንድትሳተፉ እናበረታታዎታለን። ለተማሪዎቻችን እና ለትምህርት ቤታችን ስኬት ወላጆችን እንደ ወሳኝ አጋሮች እና ያቸዋለን፣ እና ለቀጣይ ድጋፍዎ አመሰግናለን።

በመጨረሻም፣ ልጅዎ የፌዴራል ርዕስ | ገንዘብ የሚቀበል ትምህርት ቤት የሚማር ከሆነ፣ ስለልጅዎ የክፍል አስተማሪዎች መመዘኛዎች የሚከተሉትን መረጃዎች የመጠየቅ መብት አለዎት፦

- የልጅዎ መምህር በሚያስተምሩት የክፍል ደረጃዎች እና የትምህርት ዘርፎች ፈቃድ ያለው እንደሆነ፣
- የልጅዎ መምህር በድንገተኛ ፍቃድ ወይም በመተውለያ ስለተማረ እንደሆነ፣
- የልጅዎ መምህር የኮሌጅ ዲግሪ እና ዋና፣ እና
- ለልጅዎ አገልግሎት የሚሰጡት በልዩ ባለሙያዎች እና ከሆነ፣ ብቃታቸው።

ስለት/ቤታችን የሪፖርት ካርድ ጥያቄዎች ካሉዎት፣ ት/ቤቱን በማሻሻል እንቅስቃሴ ውስጥ ለመሳተፍ የሚፈልጉ ከሆነ፣ ወይም የልጅዎን የክፍል አስተማሪ መያወድ የብቃት ደረጃ በተመለከተ መረጃ መጠየቅ የሚፈልጉ ከሆነ፣ እባክዎ በ hschreiber@ccscambridge.org አገናኝ መስመር በመግባት ከ Heshi Schreiber ጋር ይገናኙ። የዲስትሪክታችን የሪፖርት ካርድ ለመመልከት ወይም የሌሎች ት/ቤቶችን ሪፖርት ካርዶችን ለመፈተሽ ከፈለጉ፣ ይህን አገናኝ ይጎብኙ reportcards.doe.mass.edu.

ከአክብሮት ጋር፣

ቤኪ ኖሪስ፣ የትምህርት ቤት ኃላፊ



617 354-0047 **P**
617 354-3624 **F**
info@ccscambridge.org **E**
245 Bent Street
Cambridge, MA 02141

15 fevriye 2023

Chè Fanmi:

Chak ane, chak lekòl piblik ak distri lekòl nan Massachusetts resevwa yon bilten kanè. Kòm kanè pitit ou montre kijan yap pèfòme nan diferan matyè, bilten kanè lekòl la fèt pou montre fanmi yo kijan lekòl nou yo ap pèfòme nan diferan zòn. Wap jwenn yon lyen pou bilten kanè nou yo ki disponib nan. [Yon lyen ki mennen nan kanè lekòl nou an disponib isit la.](#)

Bilten kanè a gen ladan plizyè mezi sou pèfòmans yon lekòl – plis pase nòt MCAS sèlman. Li reprezante yon nouvo fason pou gade pèfòmans yon lekòl, lè ou bay enfòmasyon sou akonplisman yon elèv, kalifikasyon pwofesè, opòtinite ansèyman elèv, ak plis ankò.

Bilten Kanè a fèt pou li kapab yon zouti itil pou tout moun ki konekte nan lekòl nou an. Fanmi yo ka itilize enfòmasyon pou gen konvèsasyon konstruktif avèk nou sou pèfòmans lekòl la epi si gen plas pou amelyorasyon. Lidè edikasyon ak kominotè yo ka itilize enfòmasyon an pou pi byen konprann kijan pou sipòte elèv ak lekòl nou an.

W ap remake sou kanè nou an n ap byen travay sou endikatè enpòtan ki montre siksè apre lekòl segondè ki gen ladann pousantaj pase klas 9yèm ane, fini devwa avanse ak MassCORE, ak pousantaj gradyasyon ak pou ale nan kolèj. Pou amelyore pèfòmans elèv yo nan lekòl nou an, n ap kontinye elaji aksè nan pwogram boza ak teyat epi amelyore retansyon pwofesè yo. Nou ankouraje w pou vin patisipe nan ede nou amelyore lekòl nou an. Nou konsidere paran yo kòm patnè enpòtan nan siksè elèv nou yo ak lekòl la, e nou rekonesans pou sipò kontinyèl ou.

Finalman, si pitit ou enskri nan yon lekòl ki resevwa lajan federal Tit I, ou gen dwa tou pou mande enfòmasyon ki annaprè a sou kalifikasyon pwofesè yo nan salklas pitit ou:

- Kesewa pwofesè pitit ou gen lisans nan nivo klas la ak matyè yap anseye a,
- Kesewa pwofesè pitit ou an ap anseye avèk yon lisans ijans oswa yon egzansyon,
- Degre kolèj ak spesyalite pwofesè pitit ou, ak
- Kesewa para-pwofesyonèl la bay pitit ou sèvis epi, si se konsa, kalifikasyon yo.

Si ou gen kesyon sou bilten kanè lekòl nou an, ou ta renmen vin ptisipe nan aktivite amelyorasyon lekòl la, oswa ou ta renmen mande enfòmasyon sou kalifikasyon pwofesè salklas pitit ou an, tanpri kontakte Heshi Schreiber nan hschreiber@ccscambridge.org. Pou w gade bilten kanè distri nou an oswa pou chèche bilten kanè lòt lekòl, vizite reportcards.doe.mass.edu.

Kòdyalman,



Becki Norris, Direktè lekòl la

15 de fevereiro de 2023

Prezadas Famílias:

Todos os anos, todas as escolas públicas e distritos escolares de Massachusetts recebem um boletim escolar. Assim como o boletim escolar do seu filho(a) mostra como ele(a) está se saindo nas diferentes matérias, o boletim escolar da escola foi projetado para mostrar como a escola ou distrito está se saindo em diferentes áreas. [Um link para o boletim escolar da nossa escola está disponível aqui.](#)

O boletim apresenta diversas medições do desempenho da escola, muito mais do que apenas as pontuações do exame MCAS. Esta é uma nova maneira de ver o desempenho escolar, fornecendo informações sobre o desempenho dos alunos, as qualificações dos professores, as oportunidades de aprendizado dos alunos e muito mais.

Os boletins visam ser ferramentas úteis para todas as pessoas que estão conectadas à nossa escola. As famílias podem usar essas informações para nos dizer o que a escola está fazendo bem e onde há necessidade para melhorias. Os líderes comunitários e educacionais podem usar as informações para entender melhor como apoiar os alunos e nossa escola.

Você notará em nosso boletim que estamos indo muito bem em indicadores importantes de sucesso pós-secundário, incluindo taxas de aprovação em cursos da 9ª série, conclusão de cursos avançados e MassCORE e taxas de graduação e ingresso na faculdade. Para melhorar o desempenho dos alunos em nossa escola, continuamos a expandir o acesso à programação de artes e teatro e melhorar a retenção de professores. Nós incentivamos todos a se envolverem a fim de nos ajudar a melhorar nossa escola. Para nós, os pais são parceiros importantes para o sucesso dos nossos alunos e da nossa escola, e somos gratos pelo seu apoio continuado.

Por fim, se a criança frequentar uma escola que recebe fundos federais do Título I, você também tem o direito de solicitar as seguintes informações sobre as qualificações dos professores do seu filho(a):

- Se o professor do seu filho(a) é licenciado nos níveis e áreas de estudo que ensinam,
- Se o professor do seu filho(a) está ensinando sob uma licença de emergência ou desistência,
- O diploma universitário e a área de especialização do professor do seu filho(a), e
- Se seu filho(a) recebe serviços de para profissionais e, neste caso, suas qualificações.

Caso tenha dúvidas sobre o boletim escolar da nossa escola, desejar se envolver em atividades para a melhoria da escola, ou gostaria de solicitar informações sobre as qualificações do professor do seu filho, entre em contato com Heshi Schreiber em hschreiber@ccscambridge.org. Para ver o boletim do distrito ou para procurar boletins de outras escolas, visite reportcards.doe.mass.edu.

Atenciosamente,





617 354-0047 **P**
617 354-3624 **F**
info@ccscambridge.org **E**
245 Bent Street
Cambridge, MA 02141

Becki Norris, diretora da escola

15 de febrero de 2023

Estimadas familias:

Todos los años, cada una de las escuelas públicas y distritos escolares de Massachusetts recibe una boleta de calificaciones. Al igual que la boleta de calificaciones de su hijo/a muestra su rendimiento en distintas materias, la boleta de calificaciones de la escuela está formulada para mostrarles a las familias qué tal va el rendimiento de nuestra escuela en distintas áreas. [Un enlace a la boleta de calificaciones de nuestra escuela está disponible aquí.](#)

La boleta incluye múltiples indicadores del rendimiento de una escuela – no simplemente calificaciones de MCAS. Representa una nueva forma de evaluar el rendimiento escolar, proporcionando información en torno al logro estudiantil, calificaciones de maestros, oportunidades de aprendizaje del alumnado y más.

Las boletas de calificaciones fueron diseñadas como herramientas útiles para todas las personas vinculadas a nuestra escuela. Las familias pueden emplear la información para tener conversaciones constructivas con nosotros sobre lo que la escuela está haciendo bien y en qué puede mejorar. Los líderes comunitarios y educativos pueden emplear la información para entender mejor cómo pueden ayudar a los estudiantes en nuestra escuela.

Notará en nuestra boleta de calificaciones que nos está yendo bastante bien en indicadores importantes de éxito postsecundario, incluidas las tasas de aprobación de cursos de noveno grado, finalización de cursos avanzados y MassCORE, y tasas de graduación y asistencia a la universidad. Para mejorar el desempeño de los estudiantes en nuestra escuela, continuamos ampliando el acceso a la programación de artes y teatro y mejorando la retención de maestros. Le invitamos a participar con nosotros y ayudarnos a mejorar nuestra escuela. Consideramos que los padres son socios imprescindibles para el éxito de nuestros estudiantes y de la escuela, y estamos agradecidos por todo su apoyo.

Finalmente, si su hijo/a asiste a una escuela que reciba fondos federales del Título I, también tiene el derecho de solicitar la siguiente información sobre las calificaciones de los maestros de su hijo/a:

- Si el/la maestro/a de su hijo/a tiene una licencia para los niveles de grado y materias que enseñan,
- Si el/la maestro/a de su hijo/a está enseñando con una licencia de emergencia o exención,
- La licenciatura y especialización del/la maestro/a de su hijo/a y
- Si su hijo/a recibe servicios de personal auxiliar y en caso de que así sea, su capacitación.

Si tiene alguna pregunta sobre la boleta de calificaciones de nuestra escuela, le gustaría participar en actividades de mejoramiento escolar o desea solicitar información sobre las calificaciones del/la maestro/a de su hijo/a, por favor póngase en contacto con Heshi Schreiber en el correo hschreiber@ccscambridge.org. Para ver la boleta de calificaciones del distrito o para buscar boletas de otras escuelas, visite reportcards.doe.mass.edu.

Atentamente,





617 354-0047 **P**
617 354-3624 **F**
info@ccscambridge.org **E**
245 Bent Street
Cambridge, MA 02141

Becki Norris, directora de la escuela